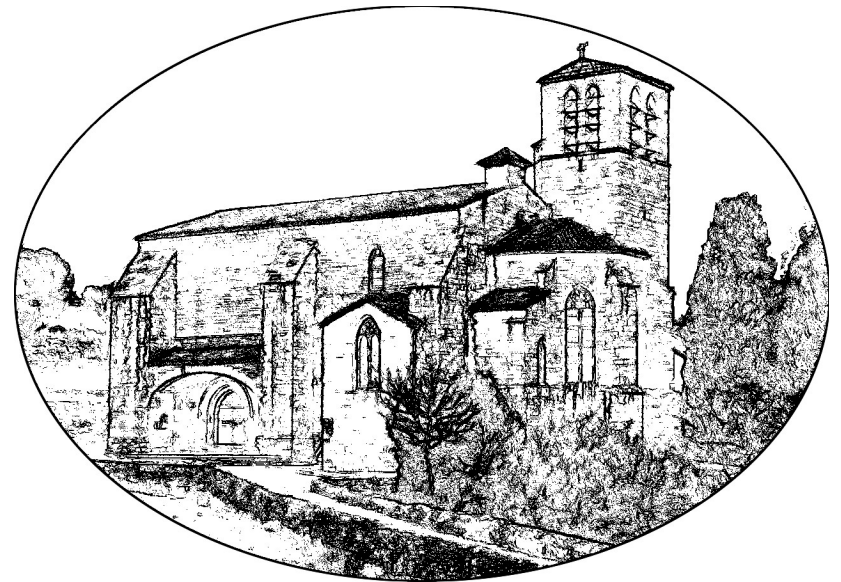


Festival
of
Nine Lessons
and
Carols



L'Église Saint Hippolyte de Fontès
10 December 2017
at 3 pm

Festival of Nine Lessons and Carols

We are very pleased to welcome you to this beautiful church of Saint-Hippolyte for the 17th service of Nine Lessons and Carols to be held here.

The original service of Nine Lessons and Carols was devised by Edward Benson, Bishop of Truro, and first used in what was then the new Truro Cathedral on Christmas Eve 1880. His service was modified in 1918 for use in King's College Chapel, Cambridge, by its Dean, the Very Reverend Eric Milner-White. Since then the service has spread all over the world.

The service is not simply a mixture of nice familiar carols and sonorous readings, of course. It is designed to tell a story, the birth of a very important baby, with all that led to that birth and more than a hint of what was to follow. Christmas points us towards Easter and our salvation.

Almost all births are hopeful things and the birth of Jesus was a hopeful birth above all others. Hope is something we all need in today's world, in what has been called a 'post-truth' age. Politicians and newspapers tell blatant lies and are trusted, while the wise men of today are not, and many unwisely regard Facebook and Twitter as sacred texts on everything from climate change to racism.

If you read the Bible you will find that this gentle man called Jesus told us "love your neighbour, do good to those that hate you". We need to return to the values that the Prince of Peace taught, to build bridges instead of walls and to value everybody equally. The story we tell here today is vital for the hope of our world.

So, in the words of the traditional Bidding Prayer, let it be our care and delight to hear again the message of the angels, and in heart and mind to go even unto Bethlehem and see this thing which is come to pass, and the Babe lying in a manger.

The Church of Saint-Hippolyte, Fontès

The parish and the chateau are mentioned in writings as early as 1080 and the early sanctuary was situated within the village walls. In 1299 it is said that Guiraud of Lodève laid the first stone of the present Church.

The Church is a fine example of southern French Gothic architecture. The exterior of the building is rather austere, but on entering the building one is left with an impression of the surprising lightness and elegance of the interior. The master builders were able to assimilate the new Gothic techniques whilst retaining their Romanesque traditions.

Another church event in English

Carols by Candlelight

Wednesday 20 December at 6.30 pm at Ste-Ursule church, Rue Henri Reboul, Pézenas, with festive refreshments afterwards.

English language church services in the Hérault

All Saints, Hérault (Church of England)

2nd Sunday of each month at the Temple, Saint-Pargoire at 10.30 am
and usually on 4th Sunday, check on website

Telephone: 04 67 25 13 86 Mobile: 06 60 24 54 57

E-mail: achstp@gmail.com

Website: www.heraultenglishchurch.fr

Simply Church

2nd, 3rd & 4th Sundays of each month at 10 am (see website)

Mobile: 06 04 13 14 76

E-mail: info@simplychurch.fr

Website: www.simplychurch.fr

We were very sad to hear of the sudden death on 15 November of David Allner, whom we remember with gratitude for being our organist at this service for many years. May he rest in peace.

Simply Church

We are a multinational, English speaking church made up of people from a wide spectrum of life. We live here in this beautiful area of France on a permanent or semi-permanent basis, and seek to teach, understand and follow the message of the Bible as well as showing our love for Jesus in practical ways. Our desire to share this message goes beyond our locality and we have a heart for this nation that is now home to us.

Feel free to join us at any of our services at our church at Haute Rouquette on the road between Neffiès and Cabrières. The 1st Sunday of the month we meet at 12.30 in someone's home for a Shared Lunch. Everybody is welcome. We meet every 2nd, 3rd and 4th Sunday at 10.00 for our church service. We have weekly midweek meetings and also regular special events. Information about these is available on our website (see opposite).

All Saints, Hérault

We became a chaplaincy of the Church of England Diocese in Europe in January 2013, although we can trace our beginnings back to the first Fontès carol service in 2001. Our main base is the Temple at Saint Pargoire, by kind permission of our friends at the Église Protestante Unie de France.

We are a mixed group of different ages, backgrounds and traditions. Our services are in English and are most often Holy Communion in the modern liturgy of the Church of England. Services are usually at 10.30 am on the 2nd Sunday in each month and often on the 4th Sunday as well. There are services or events at other times and places, especially on notable days in the Church's year, such as Easter, Christmas and Lent. We have a prayer group and a Bible study group.

We invite you to join us at one of our regular church services or events. Please check our website for full information (see opposite).

Please turn off your mobile phone for the duration of this service

Carol 1: Once in Royal David's City

Please stand to sing this carol. The first verse will be a solo and the second choir only: please join in from the third verse.

*[Once in royal David's city
stood a lowly cattle shed,
where a mother laid her baby
in a manger for his bed:
Mary was that mother mild,
Jesus Christ her little child.*

Solo

*He came down to earth from heaven,
who is God and Lord of all,
and his shelter was a stable,
and his cradle was a stall;
with the poor and mean and lowly
lived on earth our Saviour holy.]*

**Unaccompanied -
Choir only**

For he is our childhood's pattern,
day by day like us he grew;
he was little, weak and helpless,
tears and smiles like us he knew;
and he feeleth for our sadness,
and he shareth in our gladness.

And our eyes at last shall see him,
through his own redeeming love;
for that Child so dear and gentle
is our Lord in heaven above;
and he leads his children on
to the place where he is gone.

Not in that poor lowly stable,
with the oxen standing by,
we shall see him; but in heaven,
set at God's right hand on high;
where like stars his children crowned,
all in white shall wait around.

Text: Cecil Frances Alexander. Music: Henry John Gauntlett

Bidding Prayer

*The Bidding Prayer concludes with all praying the Lord's Prayer:
(La Prière d'Intention se termine avec la Prière du Seigneur:)*

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come;
thy will be done;
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who
trespass against us.
And lead us not into temptation;
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
the power and the glory,
for ever and ever.
Amen.**

**Notre Père qui es aux cieux,
que ton Nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre
pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous soumetts pas à la
tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent
le règne,
la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles.
Amen.**

Carol 2: O come, O come Emmanuel

O come, O come, Emmanuel,
and ransom captive Israel,
that mourns in lonely exile here
until the Son of God appear.

Rejoice! Rejoice! Emmanuel shall come to thee, O Israel.

O come, thou Dayspring, come and cheer
our spirits by thine advent here;
disperse the gloomy clouds of night,
and death's dark shadows put to flight.

Rejoice ...

Please remain standing

Closing Prayer & The Blessing

Carol 11: O come all ye faithful

O come, all ye faithful, joyful and triumphant,
O come ye, O come ye to Bethlehem;
come and behold him, born the King of angels:

*O come, let us adore him, O come, let us adore him,
O come, let us adore him, Christ the Lord.*

God of God, Light of Light,
lo! he abhors not the Virgin's womb;
very God, begotten not created:

O come ...

Child, for us sinners poor and in the manger,
fain we embrace thee, with love and awe;
who would not love thee, loving us so dearly?

O come ...

Sing, choirs of angels, sing in exultation,,
sing, all ye citizens of heav'n above;
glory to God, in the highest:

O come ...

Text: probably John Francis Wade, translated Frederick Oakeley

Music: probably John Francis Wade

We are very grateful to our choir this afternoon, 'O Sisters', and our organist, Christopher Hainsworth.

Please join us for a mince pie and a glass of wine

Carol 10: Hark, the herald-angels sing

Hark, the herald-angels sing
glory to the new-born King,
peace on earth, and mercy mild,
God and sinners reconciled.
Joyful, all ye nations, rise,
join the triumph of the skies;
with the angelic host proclaim,
'Christ is born in Bethlehem.'
Hark, the herald-angels sing
glory to the new-born King.

Christ, by highest heaven adored,
Christ, the everlasting Lord,
late in time behold him come,
offspring of a Virgin's womb.
Veiled in flesh the Godhead see:
hail, the incarnate Deity,
pleased as man with man to dwell,
Jesus, our Emmanuel.
Hark, the herald-angels sing
glory to the new-born King.

Hail, the heaven-born Prince of Peace:
hail, the Sun of Righteousness.
Light and life to all he brings,
risen with healing in his wings.
Mild he lays his glory by,
born that man no more may die,
born to raise the sons of earth,
born to give them second birth.
Hark, the herald-angels sing
glory to the new-born King.

Text: Charles Wesley, George Whitefield, Martin Madan and others
Music: adapted from Felix Mendelssohn by William Hayman Cummings

O come, thou Key of David, come,
and open wide our heavenly home;
make safe the way that leads on high,
and close the path to misery.

Rejoice ...

O come, O come, thou Lord of might,
who to thy tribes on Sinai's height
in ancient times didst give the law
in cloud and majesty and awe.

Rejoice ...

Text: from the Great O Antiphons (12th-13th C), translated John Mason Neale
Music: adapted by Thomas Helmore from a French Missal

Lesson 1: Genesis 3.8-15

Adam and Eve: an ancient story that attempts to explain why we human beings are so often sinful and why we need the salvation that Christ offers.

Ils entendirent la voix du Seigneur Dieu qui se promenait dans le jardin à la brise du jour. L'homme et sa femme allèrent se cacher aux regards du Seigneur Dieu parmi les arbres du jardin. Le Seigneur Dieu appela l'homme et lui dit : « Où es-tu donc ? » Il répondit : « J'ai entendu ta voix dans le jardin, j'ai pris peur parce que je suis nu, et je me suis caché. » Le Seigneur reprit : « Qui donc t'a dit que tu étais nu ? Aurais-tu mangé de l'arbre dont je t'avais interdit de manger ? » L'homme répondit : « La femme que tu m'as donnée, c'est elle qui m'a donné du fruit de l'arbre, et j'en ai mangé. » Le Seigneur Dieu dit à la femme : « Qu'as-tu fait là ? » La femme répondit : « Le serpent m'a trompée, et j'ai mangé. » Alors le Seigneur Dieu dit au serpent : « Parce que tu as fait cela, tu seras maudit parmi tous les animaux et toutes les bêtes des champs. Tu ramperas sur le ventre et tu mangeras de la poussière tous les jours de ta vie. Je mettrai une hostilité entre toi et la femme, entre ta descendance et sa descendance : celle-ci te meurtrira la tête, et toi, tu lui meurtriras le talon. »

Carol 3: On Jordan's bank the Baptist's cry

On Jordan's bank the Baptist's cry
announces that the Lord is nigh;
awake, and harken, for he brings
glad tidings of the King of kings.

Then cleansed be ev'ry breast from sin;
make straight the way for God within;
prepare we in our hearts a home,
where such a mighty guest may come.

For thou art our salvation, Lord,
our refuge and our great reward;
without thy grace we waste away,
like flow'rs that wither and decay.

To heal the sick stretch out thine hand,
and bid the fallen sinner stand;
shine forth and let thy light restore
earth's own true loveliness once more.

All praise, eternal Son, to thee
whose advent doth thy people free,
whom with the Father we adore
and Holy Ghost for evermore.

*Text: Charles Coffin (1676-1749) translated John Chandler (1806-1876) alt
Music: from Musikalisches Handbuch (1690)*

Lesson 2: Isaiah 9.2, 6-7

Isaiah prophesies: "unto us a child is born"

Tu as prodigué la joie, tu as fait grandir l'allégresse : ils se réjouissent devant toi, comme on se réjouit de la moisson, comme on exulte au partage du butin. Et le pouvoir s'étendra, et la paix sera sans fin pour le trône de David et pour son règne qu'il établira, qu'il affermira sur le droit et la justice dès maintenant et pour toujours. Il fera cela, l'amour jaloux du Seigneur de l'univers ! Le Seigneur a lancé une parole dans le pays de Jacob : en Israël, elle est tombée.

Please stand for Lesson 9:

Lesson 9: John 1.1-14

John's poetic unfolding of the Incarnation

Au commencement était le Verbe, et le Verbe était auprès de Dieu, et le Verbe était Dieu. Il était au commencement auprès de Dieu. C'est par lui que tout est venu à l'existence, et rien de ce qui s'est fait ne s'est fait sans lui. En lui était la vie, et la vie était la lumière des hommes ; la lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas arrêtée. Il y eut un homme envoyé par Dieu ; son nom était Jean. Il est venu comme témoin, pour rendre témoignage à la Lumière, afin que tous croient par lui. Cet homme n'était pas la Lumière, mais il était là pour rendre témoignage à la Lumière. Le Verbe était la vraie Lumière, qui éclaire tout homme en venant dans le monde. Il était dans le monde, et le monde était venu par lui à l'existence, mais le monde ne l'a pas reconnu. Il est venu chez lui, et les siens ne l'ont pas reçu. Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné de pouvoir devenir enfants de Dieu, eux qui croient en son nom. Ils ne sont pas nés du sang, ni d'une volonté charnelle, ni d'une volonté d'homme : ils sont nés de Dieu. Et le Verbe s'est fait chair, il a habité parmi nous, et nous avons vu sa gloire, la gloire qu'il tient de son Père comme Fils unique, plein de grâce et de vérité.

Thought for the Day

The Rt Revd Dr David Hamid, Suffragan Bishop, Church of England Diocese in Europe.

During the next carol your offerings are invited to thank the village and parish of Fontès for their hospitality and for the use of their church.

Pour les remercier de nous avoir accueilli, au cours de ce prochain chant il y aura une quête au profit du village et de la paroisse.

Carol 9: We three kings of Orient are

All:

We three kings of Orient are;
bearing gifts we traverse afar
field and fountain, moor and
mountain,
following yonder star.

All:

*O star of wonder, star of night,
star with royal beauty bright,
westward leading, still proceeding,
guide us to thy perfect light!*

Men:

Born a King on Bethlehem plain,
gold I bring, to crown him again -
King for ever, ceasing never,
over us all to reign.

All:

O star ...

Ladies:

Frankincense to offer have I;
incense owns a Deity nigh:
prayer and praising, gladly raising,
worship him, God most high.

All:

O star ...

Men:

Myrrh is mine; its bitter perfume
breathes a life of gathering gloom;
sorrowing, sighing, bleeding, dying,
sealed in the stone-cold tomb.

All:

O star ...

All:

Glorious now, behold him arise,
King and God and sacrifice!
heaven sings alleluia,
alleluia the earth replies.

All:

O star ...

Text & Music: John Henry Hopkins

Lesson 3: Isaiah 11.1-9

Isaiah prophesies concerning the peace that Christ will bring

Un rameau sortira de la souche de Jessé, père de David, un rejeton jaillira de ses racines. Sur lui reposera l'esprit du Seigneur : esprit de sagesse et de discernement, esprit de conseil et de force, esprit de connaissance et de crainte du Seigneur – qui lui inspirera la crainte du Seigneur. Il ne jugera pas sur l'apparence ; il ne se prononcera pas sur des rumeurs. Il jugera les petits avec justice ; avec droiture, il se prononcera en faveur des humbles du pays. Du bâton de sa parole, il frappera le pays ; du souffle de ses lèvres, il fera mourir le méchant. La justice est la ceinture de ses hanches ; la fidélité est la ceinture de ses reins. Le loup habitera avec l'agneau, le léopard se couchera près du chevreau, le veau et le lionceau seront nourris ensemble, un petit garçon les conduira. La vache et l'ourse auront même pâture, leurs petits auront même gîte. Le lion, comme le bœuf, mangera du foin. Le nourrisson s'amusera sur le nid du cobra ; sur le trou de la vipère, l'enfant étendra la main. Il n'y aura plus de mal ni de corruption sur toute ma montagne sainte ; car la connaissance du Seigneur remplira le pays comme les eaux recouvrent le fond de la mer.

Carol 4: The angel Gabriel from heaven came

The angel Gabriel from heaven came,
his wings as drifted snow, his eyes as flame.
'All hail,' said he, 'thou lowly maiden Mary,
most highly favoured lady.' Gloria!

'For known a blessed Mother thou shalt be.
All generations laud and honour thee.
Thy Son shall be Emmanuel, by seers foretold,
most highly favoured lady.' Gloria!

Then gentle Mary meekly bowed her head.
'To me be as it pleaseth God,' she said.
'My soul shall laud and magnify his holy name'.
Most highly favoured lady! Gloria!

Of her, Emmanuel, the Christ, was born
in Bethlehem, all on a Christmas mom;
and Christian folk throughout the world will ever say:
'Most highly favoured lady.' Gloria!

Text: Sabine Baring-Gould (1834-1924)

Music: Traditional Basque melody

Lesson 4: Luke 1.26-38

The annunciation: an angel appears to Mary

Le sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, à une jeune fille vierge, accordée en mariage à un homme de la maison de David, appelé Joseph ; et le nom de la jeune fille était Marie. L'ange entra chez elle et dit : « Je te salue, Comblée-de-grâce, le Seigneur est avec toi. » À cette parole, elle fut toute bouleversée, et elle se demandait ce que pouvait signifier cette salutation. L'ange lui dit alors : « Sois sans crainte, Marie, car tu as trouvé grâce auprès de Dieu. Voici que tu vas concevoir et enfanter un fils ; tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand, il sera appelé Fils du Très-Haut ; le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père ; il régnera pour toujours sur la maison de Jacob, et son règne n'aura pas de fin. » Marie dit à l'ange : « Comment cela va-t-il se faire puisque je ne connais pas d'homme ? » L'ange lui répondit : « L'Esprit Saint viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te prendra sous son ombre ; c'est pourquoi celui qui va naître sera saint, il sera appelé Fils de Dieu. Or voici que, dans sa vieillesse, Élisabeth, ta parente, a conçu, elle aussi, un fils et en est à son sixième mois, alors qu'on l'appelait la femme stérile. Car rien n'est impossible à Dieu. » Marie dit alors : « Voici la servante du Seigneur ; que tout m'advienne selon ta parole. » Alors l'ange la quitta.

Lesson 8: Matthew 2.1-11

Wise men are led to Jesus by a star

Jésus était né à Bethléem en Judée, au temps du roi Hérode le Grand. Or, voici que des mages venus d'Orient arrivèrent à Jérusalem et demandèrent : « Où est le roi des Juifs qui vient de naître ? Nous avons vu son étoile à l'orient et nous sommes venus nous prosterner devant lui. » En apprenant cela, le roi Hérode fut bouleversé, et tout Jérusalem avec lui. Il réunit tous les grands prêtres et les scribes du peuple, pour leur demander où devait naître le Christ. Ils lui répondirent : « À Bethléem en Judée, car voici ce qui est écrit par le prophète : Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu n'es certes pas le dernier parmi les chefs-lieux de Juda, car de toi sortira un chef, qui sera le berger de mon peuple Israël. » Alors Hérode convoqua les mages en secret pour leur faire préciser à quelle date l'étoile était apparue ; puis il les envoya à Bethléem, en leur disant : « Allez vous renseigner avec précision sur l'enfant. Et quand vous l'aurez trouvé, venez me l'annoncer pour que j'aie, moi aussi, me prosterner devant lui. » Après avoir entendu le roi, ils partirent. Et voici que l'étoile qu'ils avaient vue à l'orient les précédait, jusqu'à ce qu'elle vienne s'arrêter au-dessus de l'endroit où se trouvait l'enfant. Quand ils virent l'étoile, ils se réjouirent d'une très grande joie. Ils entrèrent dans la maison, ils virent l'enfant avec Marie sa mère ; et, tombant à ses pieds, ils se prosternèrent devant lui. Ils ouvrirent leurs coffrets, et lui offrirent leurs présents : de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

another, 'Let us go now to Bethlehem and see this thing that has taken place, which the Lord has made known to us.' So they went with haste and found Mary and Joseph, and the child lying in the manger.

Carol 8: In the bleak midwinter

In the bleak midwinter
frosty wind made moan,
earth stood hard as iron,
water like a stone;
snow had fallen, snow on snow,
snow on snow,
in the bleak midwinter,
long ago.

Our God, heav'n cannot hold him
nor earth sustain;
heav'n and earth shall flee away
when he comes to reign.
In the bleak midwinter
a stable place sufficed
the Lord God almighty,
Jesus Christ.

Enough for him, whom cherubim
worship night and day,
a breast full of milk,
and a manger full of hay:
enough for him, whom angels
fall down before,
the ox and ass and camel
which adore.

Angels and archangels
may have gathered there,
cherubim and seraphim
thronged the air;
but only his mother
in her maiden bliss
worshipped the beloved
with a kiss.

What can I give him,
poor as I am?
If I were a shepherd
I would bring a lamb;
if I were a wise man
I would do my part,
yet what I can I give him:
give my heart.

Text: Christina Georgina Rossetti (1830-1894). Music: Gustav Holst (1874-1934).

Carol 5: O little town of Bethlehem

O little town of Bethlehem,
How still we see thee lie!
Above thy deep and dreamless sleep
The silent stars go by:
Yet in thy dark streets shineth
The everlasting Light;
The hopes and fears of all the years
Are met in thee tonight.

O morning stars, together
Proclaim the holy birth,
And praises sing to God the King,
And peace to men on earth;
For Christ is born of Mary;
And, gathered all above,
While mortals sleep, the angels keep
Their watch of wondering love.

How silently, how silently,
The wondrous gift is given!
So God imparts to human hearts
The blessings of his heaven.
No ear may hear his coming;
But in this world of sin,
Where meek souls will receive him, still
The dear Christ enters in.

O holy Child of Bethlehem,
Descend to us, we pray;
Cast out our sin, and enter in:
Be born in us today.
We hear the Christmas angels
The great glad tidings tell:
O come to us, abide with us,
Our Lord Emmanuel.

Text: Phillips Brooks

Music: traditional English melody collected and arranged by Ralph Vaughan Williams

Lesson 5: Matthew 1.18-23

Matthew sets the scene for the birth of Jesus

Or, voici comment fut engendré Jésus Christ : Marie, sa mère, avait été accordée en mariage à Joseph ; avant qu'ils aient habité ensemble, elle fut enceinte par l'action de l'Esprit Saint. Joseph, son époux, qui était un homme juste, et ne voulait pas la dénoncer publiquement, décida de la renvoyer en secret. Comme il avait formé ce projet, voici que l'ange du Seigneur lui apparut en songe et lui dit : « Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre chez toi Marie, ton épouse, puisque l'enfant qui est engendré en elle vient de l'Esprit Saint ; elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus (c'est-à-dire : Le-Seigneur-sauve), car c'est lui qui sauvera son peuple de ses péchés. » Tout cela est arrivé pour que soit accomplie la parole du Seigneur prononcée par le prophète : Voici que la Vierge concevra, et elle enfantera un fils ; on lui donnera le nom d'Emmanuel, qui se traduit : « Dieu-avec-nous »

Carol 6: Silent Night

Silent night, holy night.

All is calm, all is bright,
round yon virgin mother and child;
holy infant, so tender and mild,
sleep in heavenly peace,
sleep in heavenly peace.

Silent night, holy night.

Shepherds quake at the sight,
glories stream from heaven afar,
heav'nly hosts sing alleluia:
Christ, the Saviour is born,
Christ, the Saviour is born.

Silent night, holy night.

Son of God, love's pure light
radiant beams from thy holy face,
with the dawn of redeeming grace:
Jesus, Lord, at thy birth,
Jesus, Lord, at thy birth.

Text: Joseph Mohr, trans John Freeman Young. Music: Franz Grüber

Lesson 6: Luke 2.1-7

Luke tells of the birth of Jesus: this, the central Lesson in our service this afternoon, will be read in both English and French.

Anthems by 'O Sisters':

In dulci jubilo (traditional)

Away in a manger (Text & music: William James Kirkpatrick)

Carol 7: Il est né le divin enfant

Il est né le divin enfant

Jouez hautbois, résonnez musettes

Il est né le divin enfant

Chantons tous son avènement.

Depuis plus de quatre mille ans
Nous le promettaient les prophètes,
Depuis plus de quatre mille ans
Nous attendions cet heureux temps.

Il est né ...

Ah! qu'il est beau, qu'il est charmant,
Ah! que ses grâces sont parfaites,
Ah! qu'il est beau, qu'il est charmant,
Qu'il est doux, ce divin enfant.

Il est né ...

Une étable est son logement,
Un peu de paille est sa couchette,
Une étable est son logement,
Pour un Dieu quel abaissement!

Il est né ...

O Jésus, ô roi tout puissant,
Tout petit enfant que vous êtes,
O Jésus, ô roi tout puissant,
Régnez sur nous entièrement.

Il est né ...

Lesson 7: Luke 2.8-16

Shepherds go to the manger: this Lesson will be read in French.

In that region there were shepherds living in the fields, keeping watch over their flock by night. Then an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were terrified. But the angel said to them, 'Do not be afraid; for see—I am bringing you good news of great joy for all the people: to you is born this day in the city of David a Saviour, who is the Messiah, the Lord. This will be a sign for you: you will find a child wrapped in bands of cloth and lying in a manger.' And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying, 'Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among those whom he favours!' When the angels had left them and gone into heaven, the shepherds said to one